

OLIMPIC N300

Automatic edge banding machines

Kantenanleimautomaten

 **scm**

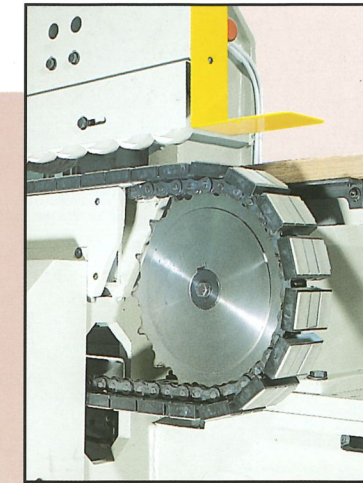
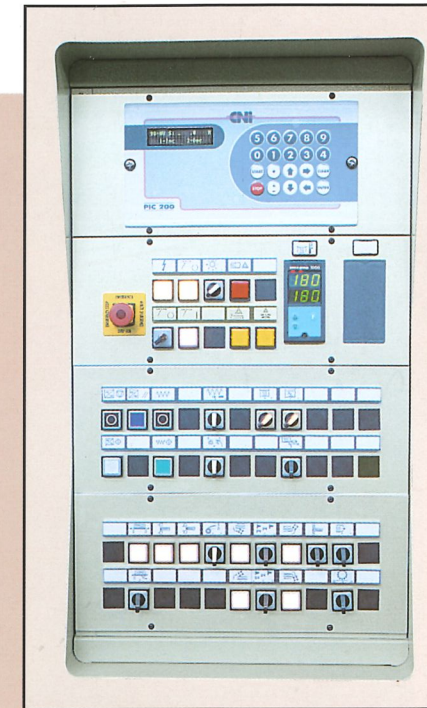
OLIMPIC N300

**Automatic gluing
and edge finishing
machines.**

**Kantenanleim- und
Kantenbearbeitungs-
automaten**

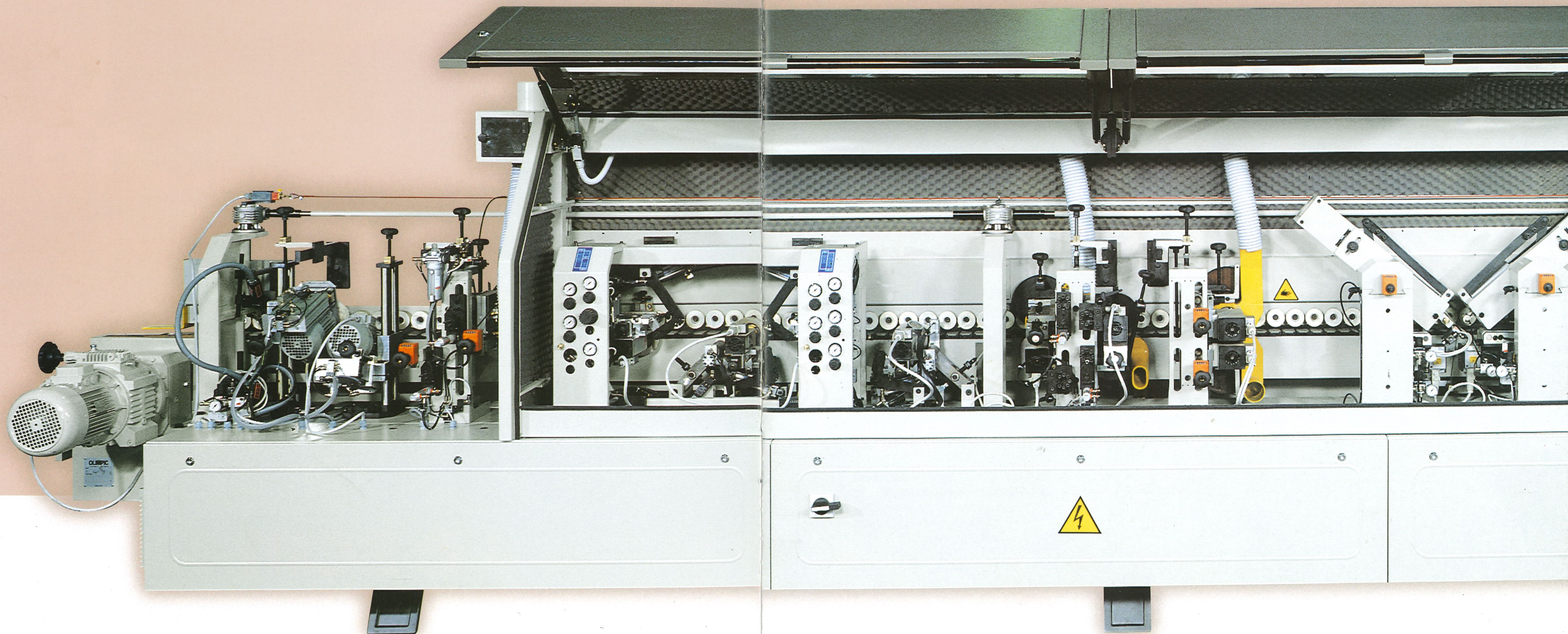
Easy to read and use
control panel,
incorporated in the
numeric control
(on request).

*Leicht lesbares und
benutzerfreundliches
Bedienfeld, in der
numerische Steuerung
integriert (Option).*



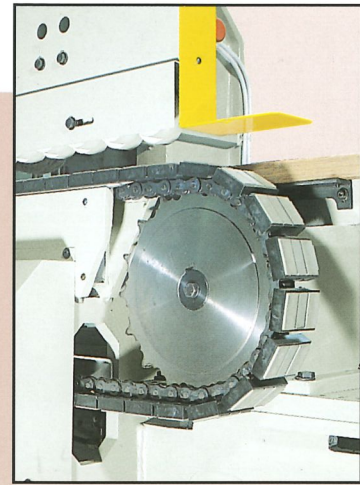
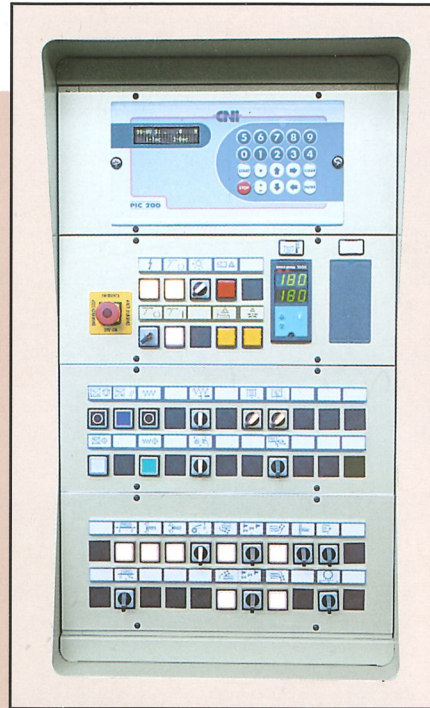
Precise and
accurate finishing
because the feed
belt guarantees
linear movement
of the
components.

*Präzise und sorgfältige Fertigbearbeitung dank
einer Werkstückvorschubkette, die maximale
Linearität beim Werkstücktransport garantiert.*



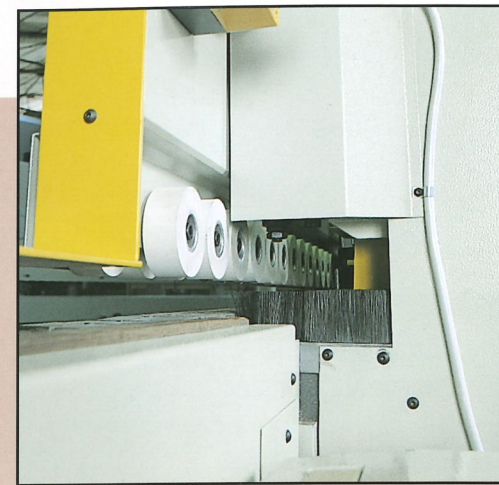
Easy to read and use control panel, incorporated in the numeric control (on request).

Leicht lesbares und benutzerfreundliches Bedienfeld, in der numerische Steuerung integriert (Option).



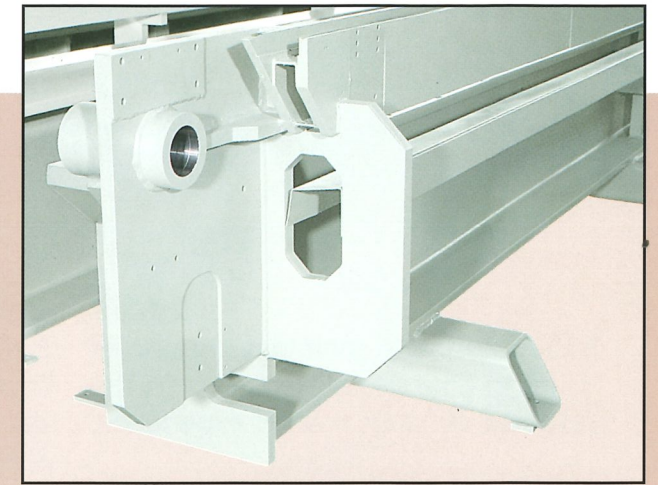
Precise and accurate finishing because the feed belt guarantees linear movement of the components.

Präzise und sorgfältige Fertigbearbeitung dank einer Werkstückvorschubkette, die maximale Linearität beim Werkstücktransport garantiert.



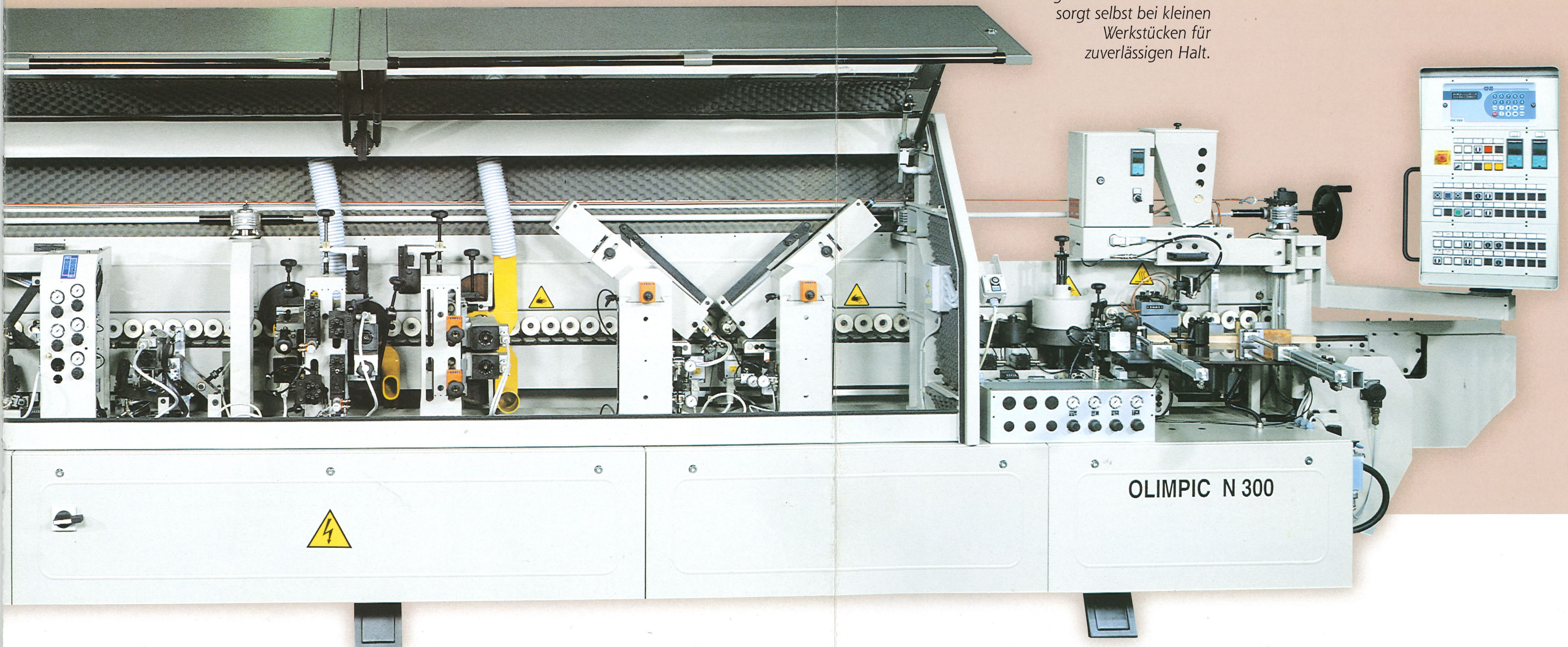
A solid and robust upper presser with a double row of staggered wheels for excellent hold down even of small components.

Ein solides, robustes Oberdruckwerk mit einer doppelten Reihe versetzt angeordneter Druckrollen sorgt selbst bei kleinen Werkstücken für zuverlässigen Halt.



The solid and robust structure guarantees stability even under heavy duty conditions.

Das solide und robuste Untergestell garantiert Stabilität auch unter schweren Einsatzbedingungen.



EASY UNKOMPLIZIERT

EASY to use and maintain because of up to date design technology; the result of 30 years market experience.

Einfache Bedienung und Wartung dank bewährter Konstruktionstechniken, die das Ergebnis dreißigjähriger Erfahrungen auf diesem Sektor sind.

RELIABLE ZUVERLÄSSIG

the base structure and high quality materials used guarantee an incomparable product under all working conditions.

Die Grundstruktur und die Verwendung hochwertiger Materialien garantieren ein Produkt mit unvergleichlichen Leistungsmerkmalen unter allen Einsatzbedingungen.

MODULAR MODULAR

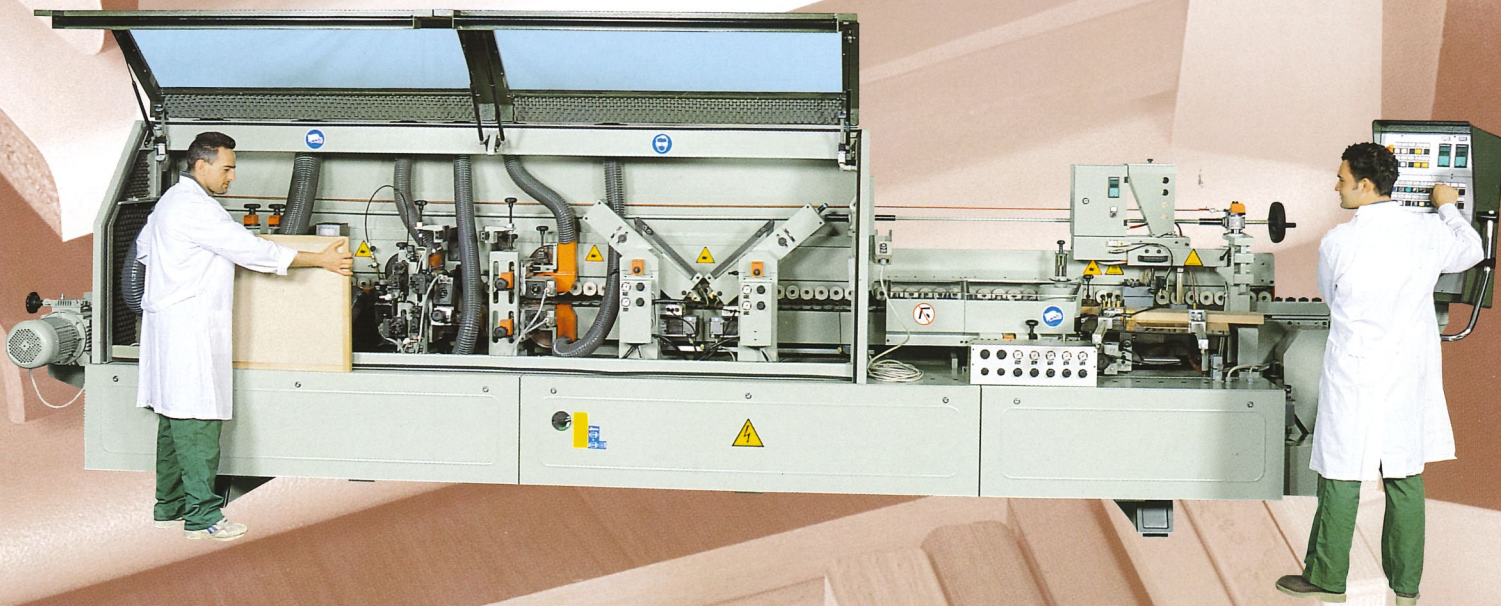
a wide range of working units allows the machine to be customised to meet the various machining needs of all customers.

Eine große Auswahl an Arbeitsaggregaten ermöglicht die individuelle Anpassung der Maschine an kundenspezifische Anwendungen.

FLEXIBLE FLEXIBEL

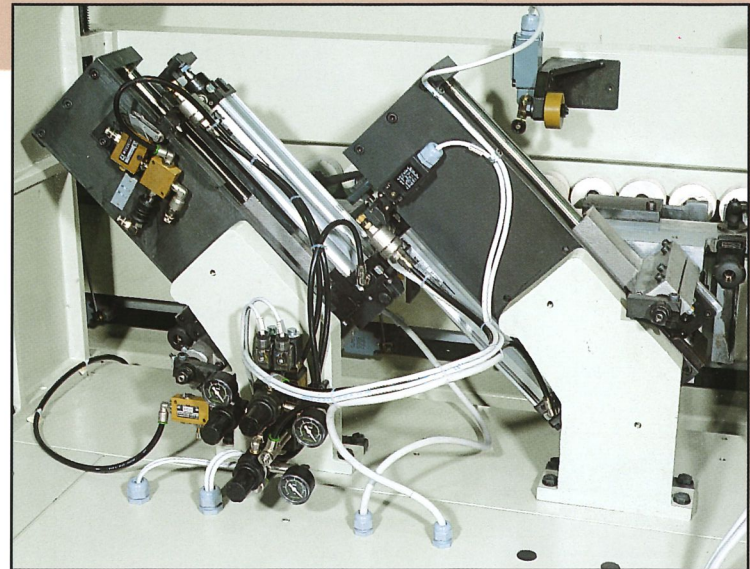
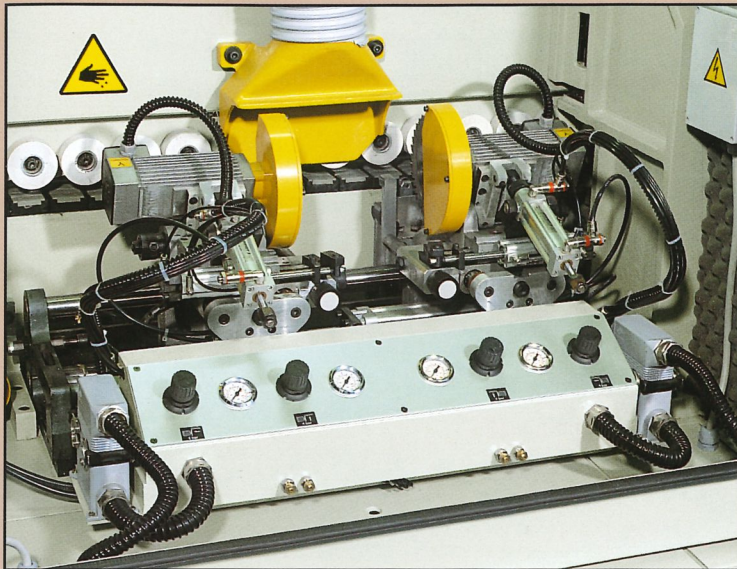
set-up times have been reduced to a minimum in all available configurations.

Viele der angebotenen Lösungen wurden speziell zur Reduzierung der Einrichtzeiten auf ein Mindestmaß entwickelt.



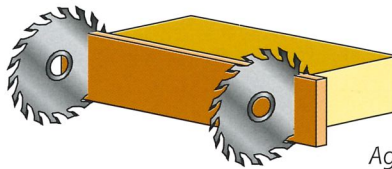
Melamine and PVC/ABS edge application

Anleimen von Melamin-, ABS- und PVC-Kanten

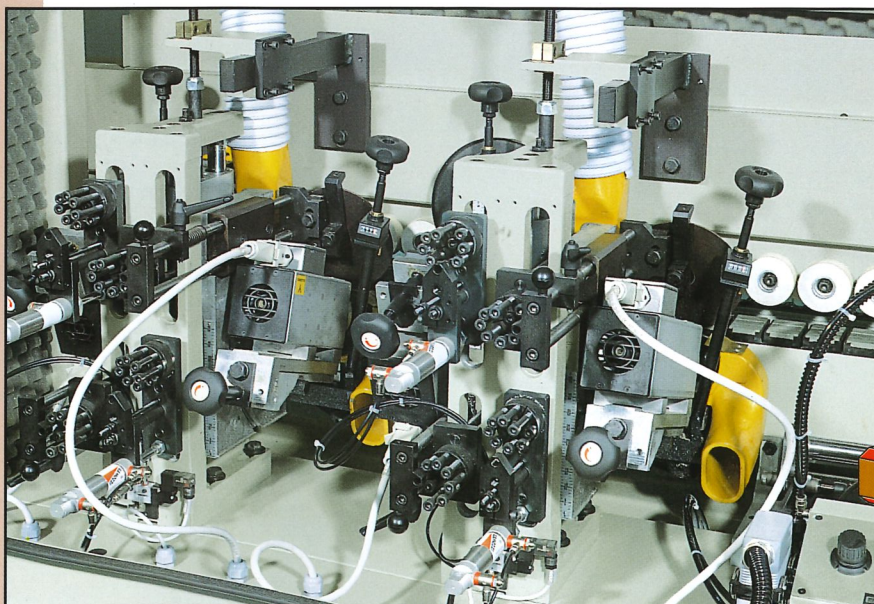


YU 750/1000 End trimming units Kappaggregate YU 750/1000

Various types of end trimming units in order to assure high quality finishing in all customer needs: the "YU 750/1000" unit for high productivity (max. machining speed: 26 m/min); the 45/20 unit for maximum machining versatility (max. edge thickness: 20 mm).



Eine Auswahl an Kappaggregaten sorgt für hohe Fertigbearbeitungsqualität nach den Erfordernissen des Kunden: die Aggregate YU 750/1000 bieten hohe Produktionsleistungen (max. Arbeitsgeschwindigkeit 26 m/min); das Aggregat 45/20 vielseitige Einsatzmöglichkeiten (max. Kantenstärke 20 mm).

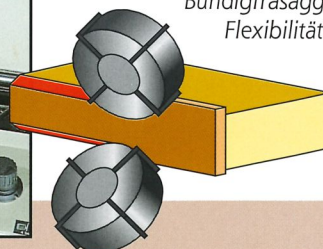


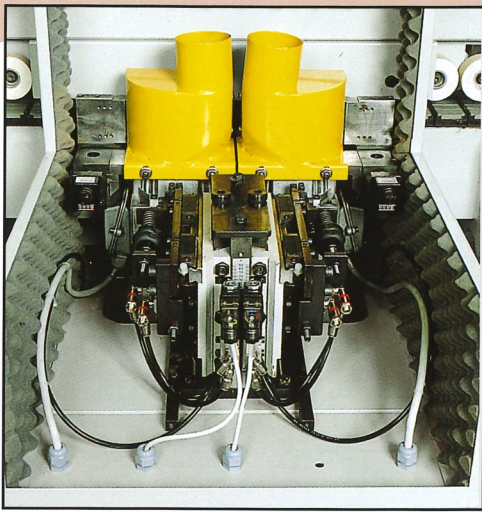
RF-97 Tilting edge trimming unit

A configuration that provides two edge trimming units guaranteeing maximum machining versatility. Thanks to their alternate use depending on edging type, immediate machining changeovers can take place.

RF-97 Schrägstellbares Bündigfräsaggregat

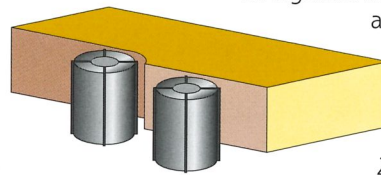
Die Konfiguration mit zwei schrägstellbaren Bündigfräsaggregaten bietet maximale Flexibilität und ermöglicht dank der abwechselnden Verwendung je nach Kantentyp den sofortigen Bearbeitungswechsel.





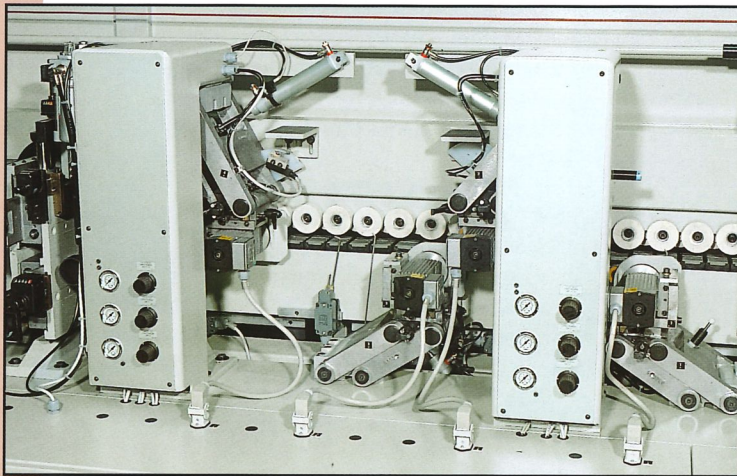
"TT/A" - Straightener

Straightens the panel edge before gluing to ensure a perfect layer of glue and hence the quality of the final product.



"T1/A" - Schleifaggregat

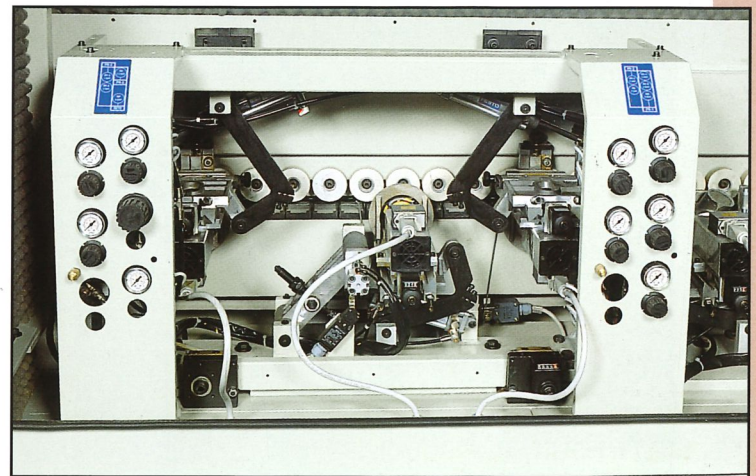
Zum Schleifen der Plattenkante vor dem Anleimen, um stets eine perfekte Leimauftragsfläche und optimale Fertigungsqualität zu erzielen.



C1 + C2

A 4 motor rounding unit for edge rounding on straight and soft or post-formed panels

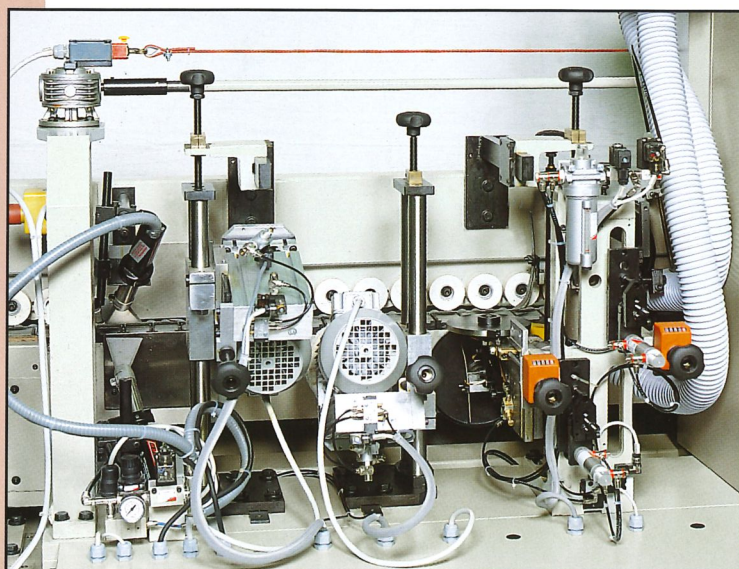
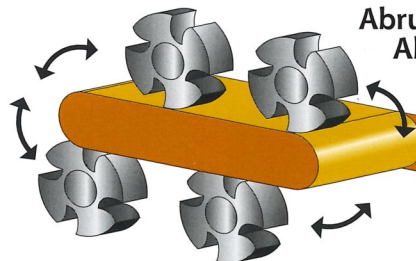
Machining thickness can be set automatically or manually. The PR 1-2-3-4 model offers maximum versatility and can also be used for edge trimming.



PR 1-2-3-4

Abrundaggregate mit 4 Motoren zum Abrunden gerader und Soft-/Postforming-Kanten

Die Umrüstung kann automatisch oder manuell erfolgen. Max. Einsatzflexibilität bietet das Modell PR 1-2-3-4, das gleichzeitig auch als Feinfräsaggregat verwendbar ist.

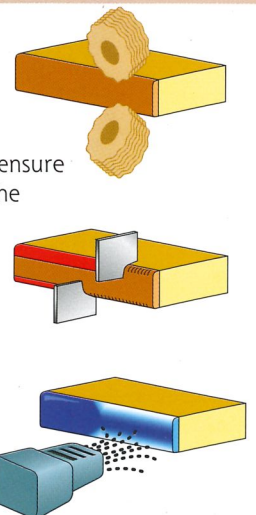


Finishing units: Edge scraper + Dryer + Brushes

The final quality of PVC/ABS edging is guaranteed by the finishing units which ensure a uniform, polished and clean surface. The edge scraper is complete with extraction unit.

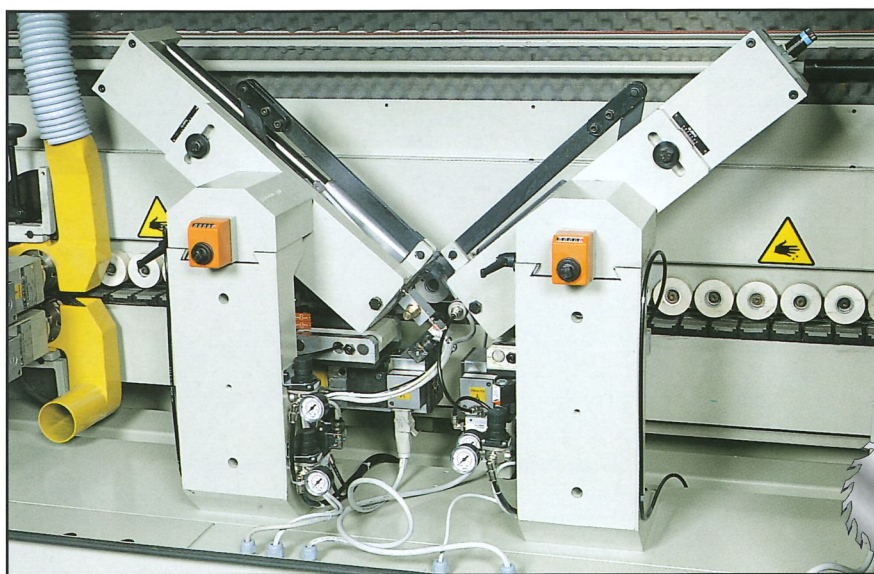
Fertigbearbeitungsaggregate: Ziehklingenaggregat + Fön+Schwabbelaggregat

Die Endqualität von PVC- und ABS-Kanten wird durch Fertigbearbeitungsaggregate optimiert, die für eine gleichmäßige, polierte und saubere Oberfläche sorgen. Das Ziehklingenaggregat ist mit einer eigenen Absaugung ausgestattet.



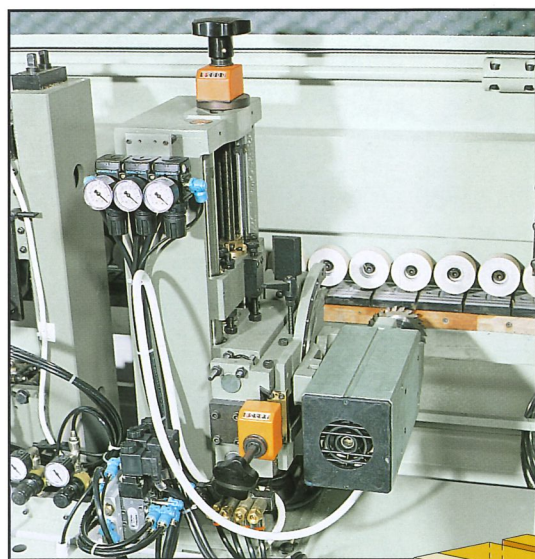
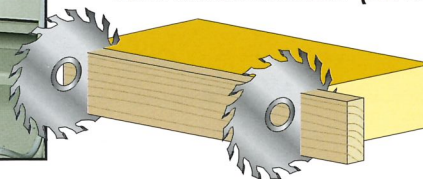
Specialised in the application of solid wood edging

Der Spezialist im Anleimen von Massivholzkanten

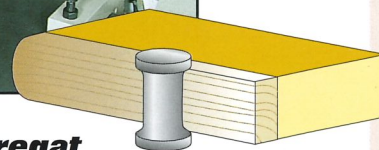
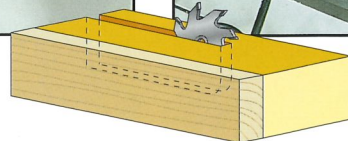
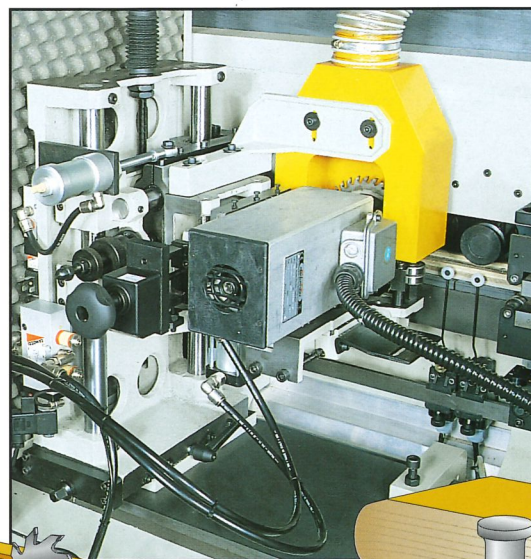


"DOC" End trimming unit
Strong, robust and reliable even under the most difficult working conditions. The result of OLIMPIC technology for solid wood edge application (up to 30 mm thick).

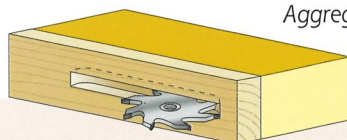
Kappaggregat mit "geprüfter Qualität"
Widerstandsfähigkeit, Stabilität und Zuverlässigkeit auch unter schwersten Einsatzbedingungen: Dies ist das Ergebnis der OLIMPIC-Technologie für das Anleimen dicker Massivholzkanten (bis zu 30 mm).

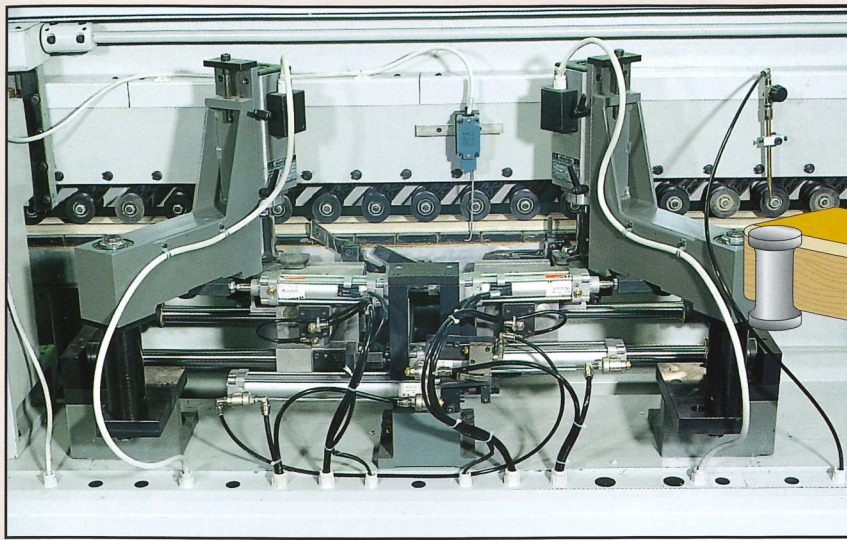


Spindle moulding units
Spindle moulding unit: for through or jump grooving and mouldings on solid wood edgings. The "U" unit is particularly useful for big stock removals.



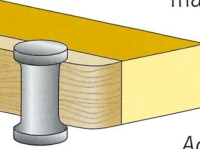
Fräsaggregat
Das Fräsaggregat dient zur Ausführung von Durchgangsnuten oder Einsatzfräsarbeiten und für Profilfräsarbeiten an Massivholzkanten. Das "U"-Aggregat ist besonders geeignet für Profilfräsungen mit erheblicher Materialabtragung.





"YA" Vertical rounding unit

For special rounded finishing of solid wood edging. The vertical rounding is achieved with the use of copiers that guarantee reliable and precise machining.



Vertikales Abrundaggregat "YA"

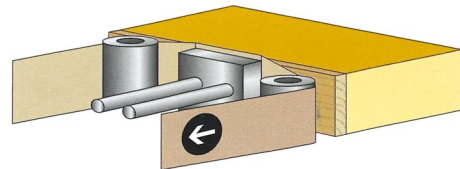
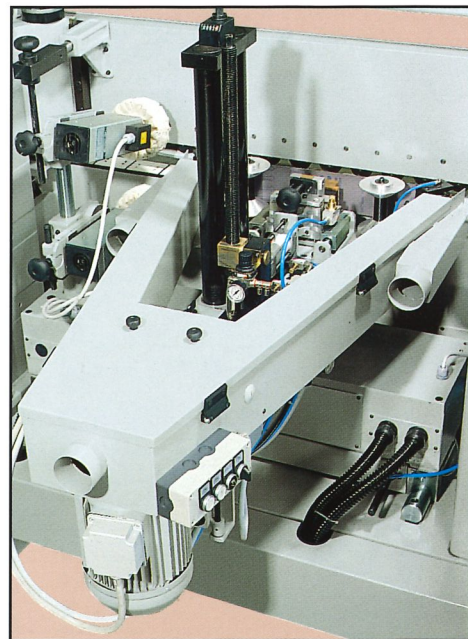
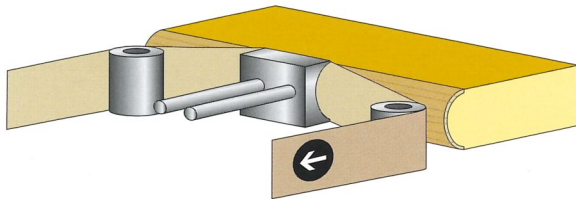
Aggregat zur speziellen Fertigbearbeitung von Massivholzkanten. Die vertikale Abrundung der Ecken erfolgt unter Verwendung von Kopiereinrichtungen für zuverlässige und präzise Bearbeitungen.

GLU/45 - Universal belt sander

For sanding straight and moulded edges (solid wood and veneer). It uses a sanding belt of adequate length to guarantee a high quality finish.

GLU/45 - Universal-Schleifaggregat

Zum Schleifen von geraden und Profilkanten (Massiv- und Furnierholz) mit einem besonders langen Schleifband zur Gewährleistung ausgezeichneter Feinschliffqualität.

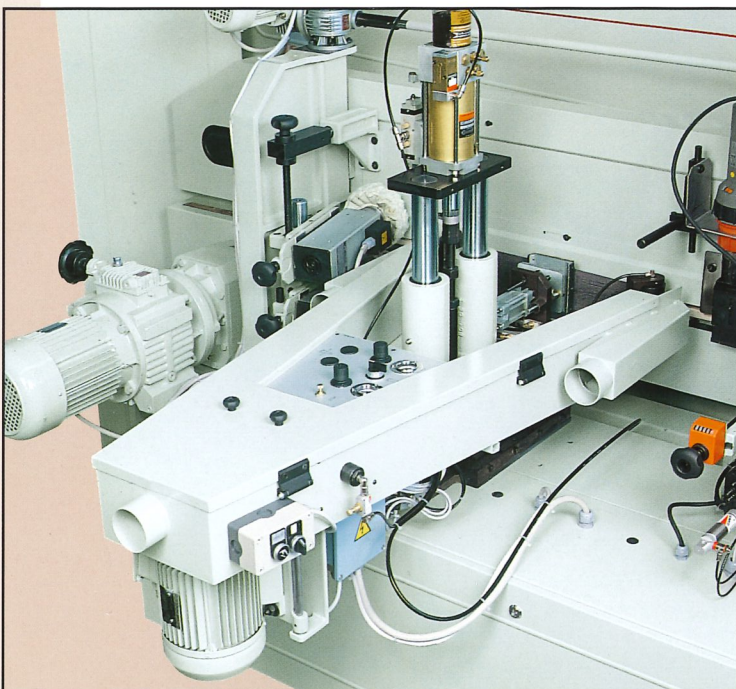


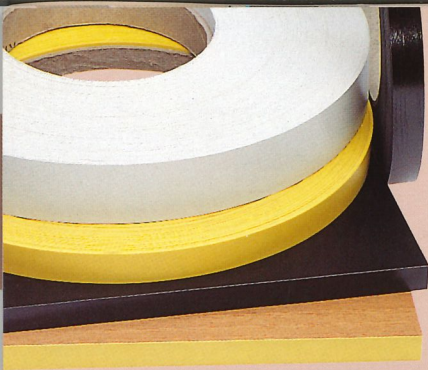
"GL" and "LC" Straight belt sanders

Two types of belt sander for flat edges. Use of each one depends on the required level of sanding.

Schleifaggregate für gerade Profile "GL" und "LC"

Zwei Schleifaggregattypen für gerade Profile, mit geeigneter Differenzierung entsprechend ihrer Nutzungsintensität.

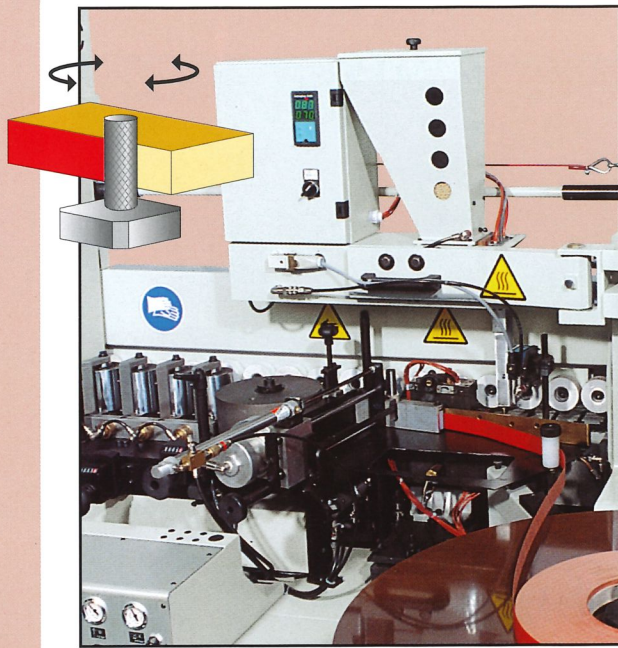




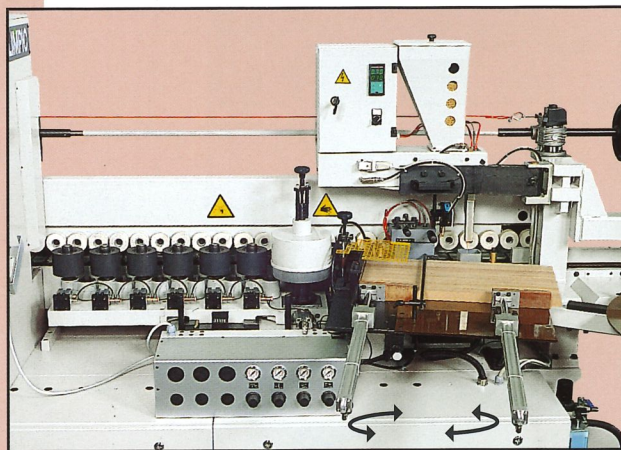
Edge gluing, loading and pressure units

Anleim-, Aufgabe- und Kantenandrückaggregate

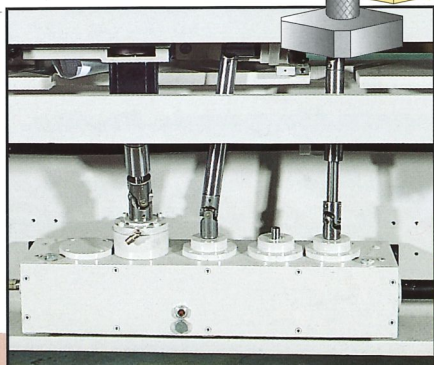
Designed to satisfy the widest range of requirements.
Die geeignete Lösung für alle denkbaren Anforderungserfordernisse.



Gluing type Anleimungsart		VC DS/2,5-2D	VC DS QMS-20
Max edge thickness Max. Kantenstärke	mm	20	20
Feed speed Vorschubgeschwindigkeit	m/min	12/18	12/18
No. of presser rollers Anzahl Druckrollen		1 + 4	1 + 4
Suction cups edge loading Zuführung mit Saugnäpfe		-	-
Strip pack capacity Kapazität Streifenpaket	mm	230	230
Max edge height Max. Kantenhöhe	mm	55	55



Gluing type Anleimungsart		VC 34 QMS	VC 34 QMS 20 mm	VC 34 QMS 30 mm	VC 34 QMS SOFTFORMING
Max edge thickness Max. Kantenstärke	mm	16	20	30	12
Feed speed Vorschubgeschwindigkeit	m/min	12/18 (8 ÷ 30)	12/18 (8 ÷ 30)	12/18 (8 ÷ 30)	12/18 (8 ÷ 30)
No. of presser rollers Anzahl Druckrollen		1 + 3	1 + 3	1 + 6	1 + softforming or straight roller 1 + Rollenbahn für Softforming und gerade Kanten
Suction cups edge loading Zuführung mit Saugnäpfe		optional	optional	optional	optional
Strip pack capacity Kapazität Streifenpaket	mm	220	500	500	220
Max edge height Max. Kantenhöhe	mm	65	65	65	75



The VC 34 units for straight edges have a 0 to 7 degrees angle adjustment as standard. Vertical adjustment and edging surface rotation are available on request.

Die Aggregate VC 34 für gerade Kanten sind serienmäßig mit Schrägstellung von 0 bis 7 Grad ausgestattet, Höhenverstellung und Drehung des Kantentisches sind optional.

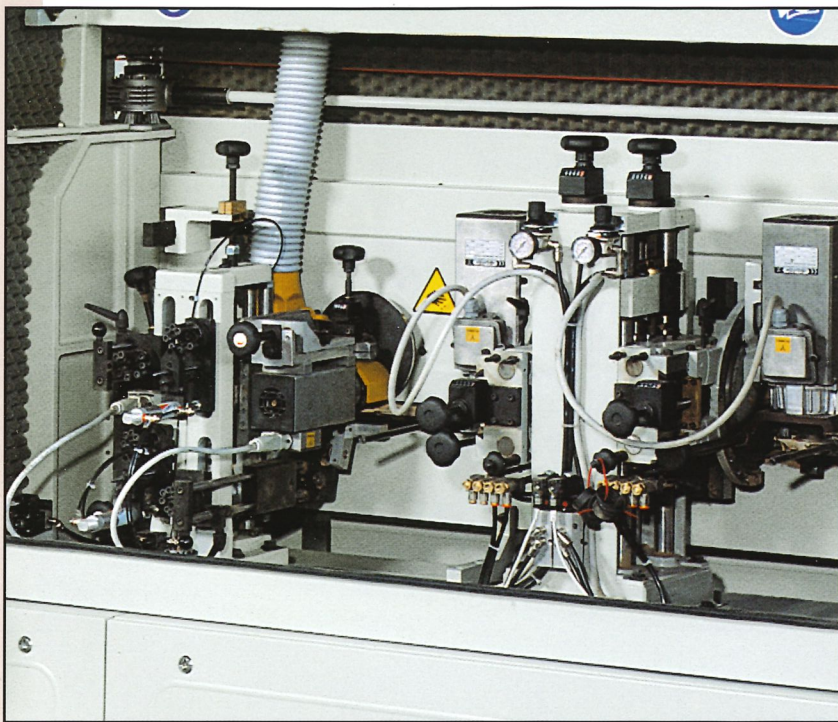
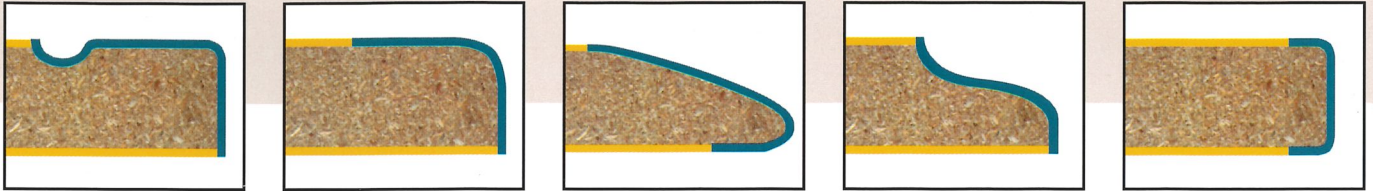
The VC 34 unit for soft forming has vertical adjustment and edging surface rotation as standard.

Das Aggregat VC 34 für Softforming-Kanten ist serienmäßig mit Höhenverstellung und Drehung des Kantentisches ausgestattet.

Soft forming application

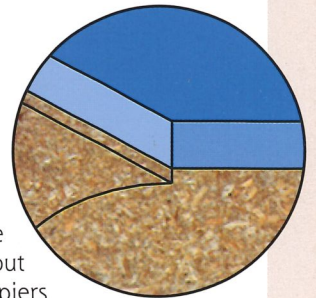
Anleimen von Softforming-Kanten

Soft-forming application : Das Anleimen von Softforming-Kanten zählt zu den klassischen Anwendungen der "OLIMPIC"-Tradition.



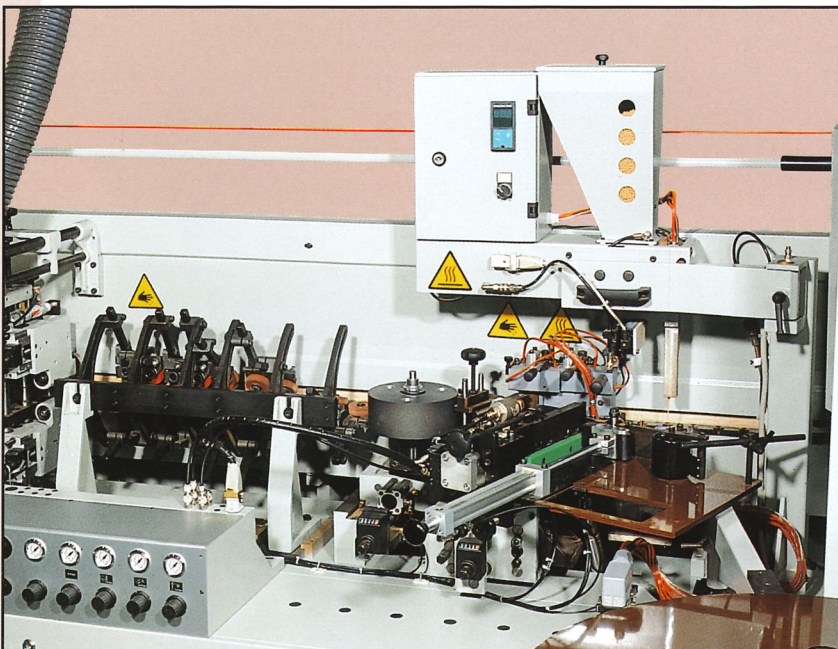
Panel preparation units

The complete cycle of soft formed edging is achieved with the moulding and edging of the panel on the same machine. The N 300 is available with operating units that carry out edge moulding using rotary copiers to ensure maximum machining precision even of straight line joining.



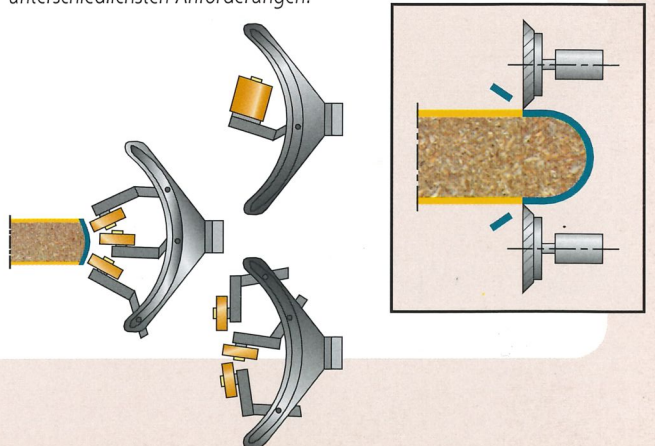
Aggregate zur Plattenverarbeitung

Der komplette Zyklus zur Softforming-Kantenbearbeitung wird optimal ausgeführt, wenn die Profilbearbeitung und Umleimung der Platte in derselben Maschine erfolgen. Für die N 300 sind Arbeitsaggregate für das Profilieren der Plattenkante lieferbar, die durch die Verwendung drehbarer Kopiereinrichtungen größte Verarbeitungspräzision auch an komplanarer Verbindungen sicherstellen.



The gluing unit and pressure applied to the edging ensure quick and easy set up for perfect machining. The edge finishing units satisfy the most diverse needs.

Das Anleimaggregate und der Kantenandrückbereich ermöglichen das schnelle und einfache Umrüsten für das optimale Gelingen der Bearbeitung. Die Fertigbearbeitungsaggregate erfüllen die unterschiedlichsten Anforderungen.

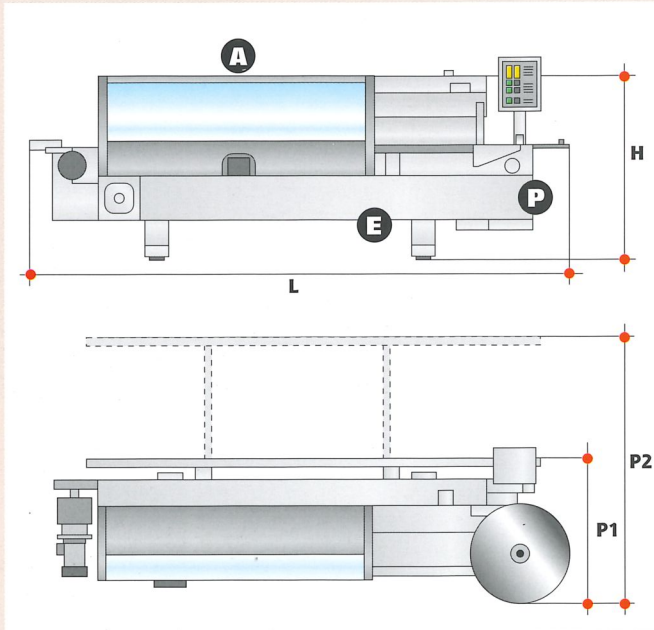


Technical specifications - Technische Daten

Min. and max. edging thickness	Min. und max. Kantenstärke	mm 0,3 ÷ 30
Min. length edging in strips	Mindestlänge der Streifenkanten	mm 240/430 (*)
Min. length edging in rolls	Mindestlänge der Rollenkanten	mm 175/300 (*)
Feed speed	Vorschubgeschwindigkeit	m/min 12/18 (8/30 optional VC 34)
Min. panel length	Mindestlänge der Platte	mm 60
Compressed air	Druckluft	ATM 6

(*) depending on the type of gluing - je nach Verleimungsart

Overall dimensions - Außenabmessungen



	L	H	P1	P2
	mm	mm	mm	mm
N 300-28	3740	1800	1800	2800
N 300-33	4240			
N 300-38	4740			
N 300-43	5240			
N 300-48	5740			
N 300-53	6240			
N 300-58	6740			
N 300-63	7240			
N 300-68	7740			
N 300-73	8240			
N 300-78	8740			

- A** Extractor outlet connection - Absauganschluß
- P** Compressed air connection - Druckluftanschluß
- E** Electrical connection - Stromanschluß

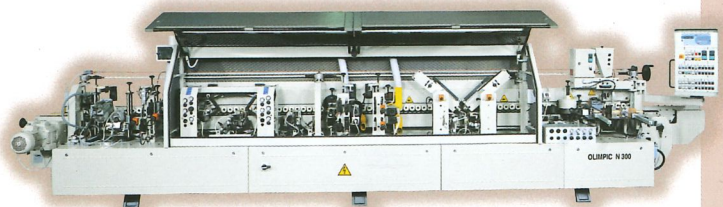
In this catalogue, machines are shown with options. The firm reserves the right to modify technical specifications without prior notice, provided that such modifications do not affect safety as per E.C. certification.
In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderzubehör dargestellt. Die Firma behält sich das Recht vor, die Daten und Maße ohne Verankündigung zu ändern, ohne dabei die EG-Vorschriften hinsichtlich der Sicherheit zu beeinflussen.



Safety, what you should expect Sicherheit: das können Sie verlangen

Where required, the machine is supplied with the following parts complying with the CE Mark directive: • Safety and warning messages and labels on the machine • Instruction and maintenance manual • Electrical emergency devices • Electrical components and visual warning devices • Guards for moving parts • Workpiece ejection guard • Interlocks and safety devices to prevent accidental or unauthorised access to hazardous areas.

Die Maschine wird (in den vorgesehenen Ländern) mit folgenden Teilen nach EG-VORSCHRIFTEN geliefert: • Hinweisschilder an der Maschine • Bedienungs- und Wartungsanleitung • Elektrische Notausschalteneinrichtungen • Elektrische Bauteile und Warneinrichtungen • Schutzeinrichtungen gegen Gefahren durch herausgeschleuderte Teile • Absperr- und Sicherheitseinrichtungen zur Verhinderung des Zugangs zu Gefahrenbereichen.



NOISE / GERÄUSCH			
Model Modell	Noise level to ISO/DIS 7960 standard Geräuschemission nach ISO/DIS 7960		Machining Bearbeitung
	Operator position LAeq [dB (A)] Arbeitsplatz LAeq [dB (A)]		
	Workpiece infeed Werkstückeinlauf	Workpiece outfeed Werkstückauslauf	
OLIMPIC N 300	79,4	86,1	Edge banding Kantenanleimen



SCM has been an active force in the woodworking machinery sector for more than 40 years and represents the nucleus of SCM Group which now has a total of 2000 employees, 16 associate companies, 11 factories and an export which accounts for 70% of its production. All this makes SCM one of the world's top producers of woodworking equipment.

SCM produces the widest range of tooling machines for secondary wood machining, from classical machines to CNC work centres, to high production automated systems for the machining of solid wood. All SCM machines are designed with the aid of CAD (computer aided design) systems and manufactured using the most modern machining and control technology. Specialized technicians all over the world are able to supply the most comprehensive technical assistance and services for SCM customers because full use is made of a system of remote computerised diagnostics and of a network of peripheral spare parts warehouses. SCM's customers can moreover rely upon the Customer Satisfaction Service recently installed as a reference point covering all their requirements. **SCM** can also utilize the internal structures of SCM Group such as **CSR-Study and Research Consortium** and **CSR Training Centre**. CSR-Study and Research Consortium uses advanced experimental and an acoustic instrumentation laboratory fitted with a semianechoic room. This ensures that all machines satisfy the strictest international standards in terms of safety, ergonomics and environmental hygiene. **CSR-Training Centre**, a highly regarded training school prepares qualified operators for woodworking machinery from all over the world.

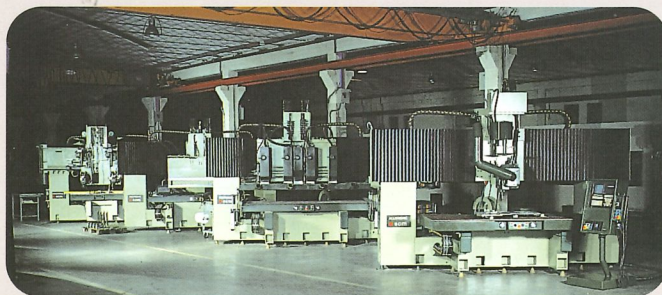
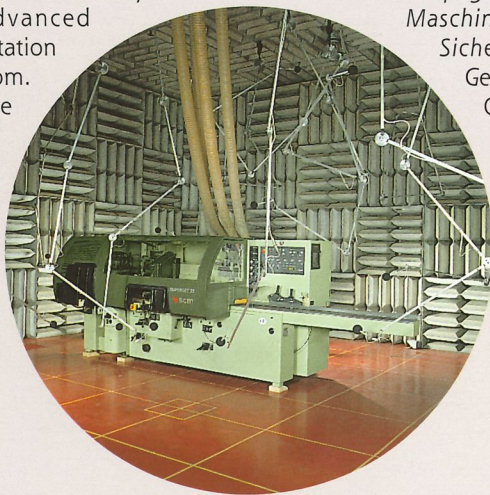
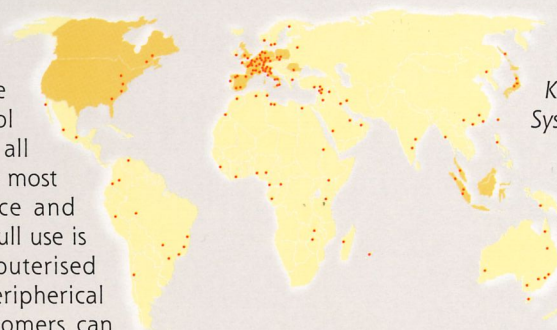
SCM ist seit über 40 Jahren als Hersteller von Holzbearbeitungsmaschinen tätig und bildet gleichzeitig den historischen Kern der gleichnamigen Gruppe. Diese gehört mit 2000 Beschäftigten, 16 angeschlossenen Firmen, 11 Produktionsstätten und einem Exportanteil von 70 % seiner Gesamtproduktion zu den weltgrößten Herstellern der Branche. **SCM** produziert die größte Palette von Werkzeugmaschinen für die Weiterverarbeitung von Holz.

Die Konstruktion aller Maschinen erfolgt mit Hilfe von CAD-Systemen und die Produktion mit modernster Fertigungs- und Steuerungstechnik.

In der ganzen Welt sorgen spezialisierte SCM-Techniker für einen kompletten Kundendienst, der auch ein Ferndiagnose-System über Computer und ein engmaschiges Netz von Ersatzteile Außenlagern umfaßt.

SCM-Kunden können nunmehr auch auf den kürzlich eingerichteten Service "Zufriedene Kunden" zählen: Ein fester Ansprechpartner bei allen Belangen.

SCM kann auch von konzern-eigenen Strukturen Gebrauch machen: **CSR - Consorzio Studi e Ricerche** und **CSR Training Centre**. Das CSR - Consorzio Studi e Ricerche verfügt über modernste Versuchseinrichtungen und ein Lärmforschungslabor mit nahezu schalltotem Raum zur Geräuschpegeluntersuchung. Dadurch erfüllen sämtliche Maschinen auch die strengsten internationalen Sicherheits-, Ergonomie- und Umwelt- sowie Gesundheitsschutzvorschriften. Das CSR Training Centre ist eine Berufsschule zur Ausbildung von Fachleuten für die Holzindustrie aus aller Welt.





SCM GROUP spa

Via Casale, 450

47827 Villa Verucchio (RN) - Italia

Tel. 0541/674111 - Fax 0541/674274

E-mail: scm@woodwork.it